

《2006 年行政長官選舉及立法會選舉
(綜合修訂) 條例》

目錄

條次		頁次
	第 1 部	
	導言	
1.	簡稱	A560
2.	生效日期	A560
	第 2 部	
	關於行政長官的任期的修訂	
3.	行政長官的任期	A560
	第 3 部	
	關於在行政長官職位出現空缺的情況下 若干條文的施行的修訂	
4.	選出候選人待任命以填補行政長官職位空缺的選舉	A562
	第 4 部	
	關於選舉委員會的任期的修訂	
5.	選舉委員會的任期	A562

條次

頁次

第 5 部

關於代表香港地區全國政協委員、鄉議局
及區議會的選舉委員會委員的修訂

6.	選舉委員會	A564
----	-------------	------

第 6 部

關於在只有一名候選人獲有效提名的
情況下進行投票的修訂

《行政長官選舉條例》

7.	釋義	A568
8.	在某些情況下定出新投票日	A568
9.	選舉程序的終止	A568
10.	取代條文	
	23. 在只有一名候選人獲有效提名的情況下的投票安排	A570
11.	有競逐的選舉須進行投票	A570
12.	加入條文	
	26A. 投票制度：只有一名候選人	A572
13.	投票制度	A572
14.	選舉結果的宣布及刊登	A572
15.	只可藉基於指明理由而提出的選舉呈請質疑選舉	A572
16.	提出選舉呈請及上訴的限期	A574
17.	選舉呈請的裁定	A574
18.	提出法律質疑的時限	A576

條次		頁次
	《香港終審法院條例》	
19.	民事上訴.....	A576
	第 7 部	
	關於選舉委員會委員登記冊的修訂	
	《行政長官選舉條例》	
20.	釋義.....	A578
21.	選舉委員會.....	A578
	《選舉委員會(上訴)規例》	
22.	釋義.....	A580
23.	就選舉主任所宣布為選舉委員的獲提名人的登記而提出的上訴.....	A580
24.	安排聆訊並就聆訊事宜通知上訴人.....	A580
25.	須將判定通知選舉登記主任.....	A582
	《選舉委員會(登記)(界別分組投票人) (選舉委員會委員)(上訴)規例》	
26.	釋義.....	A582
	第 8 部	
	關於《立法會條例》第 20W(d) 及 20X(e) 條的修訂	
27.	進出口界功能界別的組成.....	A582
28.	紡織及製衣界功能界別的組成.....	A582
29.	登記為功能界別選民的資格.....	A584

條次

頁次

第 9 部

關於與首屆選舉委員會有關的過時條文的修訂

- | | | |
|-----|----------------|------|
| 30. | 選舉委員會的組成 | A584 |
| 31. | 選舉委員會 | A584 |

第 10 部

關於《行政長官選舉條例》中的界別分組的
組成人士的名稱的修訂

- | | | |
|-----|-------------|------|
| 32. | 選舉委員會 | A586 |
|-----|-------------|------|

第 11 部

關於《立法會條例》中的被列出的組織的名稱或
功能界別的組成人士的名稱的修訂**漁農界功能界別**

- | | | |
|-----|------------------|------|
| 33. | 漁農界功能界別的組成 | A588 |
| 34. | 漁農界功能界別的組成 | A590 |

教育界功能界別

- | | | |
|-----|------------------|------|
| 35. | 教育界功能界別的組成 | A590 |
|-----|------------------|------|

建築、測量及都市規劃界功能界別

- | | | |
|-----|--------------------------|------|
| 36. | 建築、測量及都市規劃界功能界別的組成 | A592 |
|-----|--------------------------|------|

條次		頁次
	地產及建造界功能界別	
37.	地產及建造界功能界別的組成.....	A592
	旅遊界功能界別	
38.	旅遊界功能界別的組成.....	A592
	進出口界功能界別	
39.	進出口界功能界別的組成.....	A592
	紡織及製衣界功能界別	
40.	紡織及製衣界功能界別的組成.....	A594
	資訊科技界功能界別	
41.	資訊科技界功能界別的組成.....	A596
42.	資訊科技界功能界別的組成.....	A596
	航運交通界功能界別	
43.	航運交通界功能界別的組成.....	A596
	體育、演藝、文化及出版界功能界別	
44.	體育、演藝、文化及出版界功能界別的組成.....	A598
	批發及零售界功能界別	
45.	批發及零售界功能界別的組成.....	A600

條次

頁次

第 12 部

關於刪除被列出的組織或若干功能界別的
組成人士的修訂

46.	漁農界功能界別的組成.....	A604
47.	航運交通界功能界別的組成	A604
48.	批發及零售界功能界別的組成.....	A604

香港特別行政區

2006 年第 10 號條例

印章位置

行政長官

曾蔭權

2006 年 5 月 11 日

本條例旨在修訂《行政長官選舉條例》、《立法會條例》、《選舉委員會(上訴)規例》及《選舉委員會(登記)(界別分組投票人)(選舉委員會委員)(上訴)規例》以——

- (a) 訂明獲任命填補根據《行政長官選舉條例》第 4(b) 或 (c) 條出現的空缺的行政長官可在下一屆任期擔任行政長官職位，但不能在再下一屆任期擔任該職位；
- (b) 對就上述空缺定出投票日作出規定；
- (c) 訂明選舉委員會的組成日期；
- (d) 規定只有香港地區全國政協委員、鄉議局的主席或副主席或鄉議局議員大會的議員及區議會的議員可擔任代表有關界別分組的選舉委員；
- (e) 對在只有一名獲有效提名的候選人的《行政長官選舉條例》所指的選舉中進行投票作出規定；
- (f) 對編製及發表選舉委員會暫行委員登記冊作出規定；
- (g) 規定《立法會條例》第 20W(d) 條所指明的公司不再有資格登記為選民；
- (h) 修訂《立法會條例》第 20X(e) 條所指明的商號的描述；

- (i) 刪除關於首屆選舉委員會的條文；
- (j) 更新若干屬或有資格成為選民或投票人的團體的名稱及若干屬下成員屬或有資格成為選民或投票人的團體的名稱；
- (k) 刪除若干不屬或沒有資格成為選民或投票人的團體的名稱及若干屬下成員不屬或沒有資格成為選民或投票人的團體的名稱，

並對《香港終審法院條例》作出相應修訂。

[]

由立法會制定。

第 1 部

導言

1. 簡稱

本條例可引稱為《2006 年行政長官選舉及立法會選舉 (綜合修訂) 條例》。

2. 生效日期

本條例自政制事務局局長以憲報公告指定的日期起實施。

第 2 部

關於行政長官的任期的修訂

3. 行政長官的任期

《行政長官選舉條例》(第 569 章) 第 3 條現予修訂，加入——

“(2A) 凡行政長官的任命屬第 (1A) (b) 款所指者，就第 (2) 款而言，其任期視為一任任期。”。

第 3 部

關於在行政長官職位出現空缺的情況下 若干條文的施行的修訂

4. 選出候選人待任命以填補行政長官 職位空缺的選舉

(1) 《行政長官選舉條例》(第 569 章) 第 6 條現予修訂，將該條重編為第 6(1) 條。

(2) 第 6 條現予修訂，加入——

“(2) 如在有待根據第 10(1) 條定出的投票日前的 6 個月內，行政長官職位根據第 4(b) 或 (c) 條出缺，則儘管有本條例任何其他條文的規定——

(a) 第 10(1) 及 11(3)(a) 條適用於在因該空缺而舉行的選舉中定出投票日；

(b) 第 13(d)(i) 條適用於在該選舉中參選的資格；及

(c) 第 10(2) 及 11(3)(b) 條不適用於該選舉。”。

第 4 部

關於選舉委員會的任期的修訂

5. 選舉委員會的任期

(1) 《行政長官選舉條例》(第 569 章) 第 9 條現予修訂，將該條重編為第 9(1) 條。

(2) 第 9 條現予修訂，加入——

“(2) 選舉委員會須於行政長官任期將告屆滿的年份內的 2 月 1 日組成。”。

第 5 部

關於代表香港地區全國政協委員、鄉議局
及區議會的選舉委員會委員的修訂

6. 選舉委員會

(1) 《行政長官選舉條例》(第 569 章) 的附表第 3(1) 條現予廢除，代以——

“(1) 如代表第 2 條列表 4 第 3 項所指明的界別分組的選舉委員，不再擔任香港地區全國政協委員(“該職位”)，則除非——

- (a) 他不再擔任該職位，是因為中國人民政治協商會議全國委員會的任期屆滿；及
- (b) 在中國人民政治協商會議全國委員會緊隨的下屆任期開始時，他是香港地區全國政協委員，

否則他即當作已辭去選舉委員職位。

(1A) 如代表第 2 條列表 4 第 4 項所指明的界別分組的選舉委員，不再擔任鄉議局的主席或副主席或鄉議局議員大會的議員(“該職位”)，則除非——

- (a) 他不再擔任該職位，是因為其鄉議局的主席或副主席或鄉議局議員大會的議員(視屬何情況而定)的任期屆滿；及
- (b) 在緊接他不再擔任該職位後，他是鄉議局的主席或副主席或鄉議局議員大會的議員，

否則他即當作已辭去選舉委員職位。

(1B) 如代表第 2 條列表 4 第 5 項所指明的界別分組的選舉委員，不再擔任《區議會條例》(第 547 章) 附表 2 第 1、2、3、4、5、6、7、8 或 9 項所指明的區議會的議員(“該職位”)，則除非——

(a) 他不再擔任該職位，是因為他作為該區議會的議員的任期屆滿；及

(b) 在緊接他不再擔任該職位後，他是該區議會的議員，否則他即當作已辭去選舉委員職位。

(1C) 如代表第 2 條列表 4 第 6 項所指明的界別分組的選舉委員，不再擔任《區議會條例》(第 547 章) 附表 2 第 10、11、12、13、14、15、16、17 或 18 項所指明的區議會的議員(“該職位”)，則除非——

(a) 他不再擔任該職位，是因為他作為該區議會的議員的任期屆滿；及

(b) 在緊接他不再擔任該職位後，他是該區議會的議員，否則他即當作已辭去選舉委員職位。”。

(2) 附表現予修訂，加入——

**“18A. 喪失作為第 4 界別中 4 個界別分組
的候選人的資格**

(1) 本條不損害第 18 條。

(2) 任何人如並非香港地區全國政協委員，即喪失——

(a) 獲提名為就第 2 條列表 4 第 3 項所指明的界別分組舉行的界別分組選舉中的候選人的資格；或

(b) 當選為代表該界別分組的選舉委員的資格。

(3) 任何人如並非鄉議局的主席或副主席或鄉議局的議員大會的議員，即喪失——

(a) 獲提名為就第 2 條列表 4 第 4 項所指明的界別分組舉行的界別分組選舉中的候選人的資格；或

(b) 當選為代表該界別分組的選舉委員的資格。

(4) 任何人如並非《區議會條例》(第 547 章) 附表 2 第 1、2、3、4、5、6、7、8 或 9 項所指明的區議會的議員，即喪失——

(a) 獲提名為就第 2 條列表 4 第 5 項所指明的界別分組舉行的界別分組選舉中的候選人的資格；或

- (b) 當選為代表該界別分組的選舉委員的資格。
- (5) 任何人如並非《區議會條例》(第 547 章) 附表 2 第 10、11、12、13、14、15、16、17 或 18 項所指明的區議會的議員，即喪失——
 - (a) 獲提名為就第 2 條列表 4 第 6 項所指明的界別分組舉行的界別分組選舉中的候選人的資格；或
 - (b) 當選為代表該界別分組的選舉委員的資格。”。

第 6 部

關於在只有一名候選人獲有效提名的
情況下進行投票的修訂

《行政長官選舉條例》

7. 釋義

《行政長官選舉條例》(第 569 章) 第 2(1) 條現予修訂，在“投票”的定義中，在“24 條”之前加入“23 或”。

8. 在某些情況下定出新投票日

第 11(2)(b) 條現予修訂，廢除“第 22(1) 條”而代以“第 22(1AA)、(1AB) 或 (1) 條”。

9. 選舉程序的終止

第 22 條現予修訂，在第 (1) 款之前加入——
“(1AA) 如——

- (a) 在提名期結束時只有一名候選人獲有效提名；而
- (b) 選舉主任接獲證明並信納該候選人在提名期結束後但在選舉結果宣布前的任何時間去世或根據第 20(1) 條喪失當選資格，

選舉主任即須藉公開宣布，終止有關的選舉的程序。

(1AB) 如——

- (a) 在提名期結束時只有一名候選人獲有效提名；而
- (b) 投票根據第 23 條進行，而該候選人根據第 26A(4) 條屬在有關的選舉中不獲選出，

選舉主任即須——

- (c) 公開宣布在該選舉中沒有選出候選人；
- (d) 在憲報刊登該項宣布及投票結果；及
- (e) 藉公開宣布，終止有關的選舉程序。”。

10. 取代條文

第 23 條現予廢除，代以——

“23. 在只有一名候選人獲有效提名的 情況下的投票安排

如在提名期結束時只有一名候選人獲有效提名，即須按照第 26A 條及《選管會規例》在選舉主任的監督下進行投票。”。

11. 有競逐的選舉須進行投票

- (1) 第 24 條現予修訂，在標題中，廢除“須進行投票”而代以“的投票安排”。
- (2) 第 24 條現予修訂，在“按照”之後加入“第 27 條及”。

12. 加入條文

現加入——

“26A. 投票制度：只有一名候選人

(1) 凡在選舉中，在提名期結束時只有一名候選人獲有效提名，本條適用於該選舉。

(2) 於在有關的選舉中進行的投票中，選票的設計須容許選舉委員投支持票或不支持票。

(3) 如候選人所取得的支持票的票數，超逾在該投票中所投的有效票總數的一半，該候選人即為在有關的選舉中的選出者。

(4) 如候選人所取得的支持票的票數，不超逾在該投票中所投的有效票總數的一半，該候選人即為在有關的選舉中不獲選出，而第 22(1AB) 條適用。”。

13. 投票制度

第 27 條現予修訂，在標題中，在“制度”之後加入“：有競逐的選舉”。

14. 選舉結果的宣布及刊登

(1) 第 28 條現予修訂，將該條重編為第 28(2) 條。

(2) 第 28 條現予修訂，加入——

“(1) 凡選舉主任裁定選舉中的唯一獲提名候選人根據第 26A(3) 條屬選舉中的選出者，選舉主任須在作出裁定後，在切實可行的範圍內盡快——

(a) 公開宣布該候選人當選；及

(b) 在憲報刊登選舉結果。”。

(3) 第 28(2) 條現予修訂，在“為在”之後加入“有 2 名或多於 2 名候選人的”。

15. 只可藉基於指明理由 而提出的選舉呈請 質疑選舉

第 32(1) 條現予廢除，代以——

“(1) 選舉只可藉提出選舉呈請而受質疑，而提出選舉呈請的理由，須是——

- (a) 選舉主任根據第 28 條宣布當選的人因以下理由而非妥為當選——
- (i) 該人根據第 13 條沒有資格獲提名為候選人；
 - (ii) 該人根據第 14 條喪失獲提名為候選人的資格；
 - (iii) 該人根據第 20(1) 條本應已喪失當選資格，但他並沒有被取消該資格；
 - (iv) 該人在有關的選舉中作出舞弊行為或非法行為；
 - (v) 另一人在有關的選舉中就該人而作出與該人的參選有關的舞弊行為或非法行為；
 - (vi) 在有關的選舉中普遍存在着舞弊行為或非法行為；或
 - (vii) 有關乎——
 - (A) 有關的選舉；
 - (B) 該選舉的投票；或
 - (C) 就該選舉進行的點票，
的具關鍵性的欠妥之處；或
- (b) 被選舉主任根據第 22(1AB)(c) 條宣布為在選舉中不獲選出的候選人因為有關乎——
- (i) 有關的選舉；
 - (ii) 該選舉的投票；或
 - (iii) 就該選舉進行的點票，
的具關鍵性的欠妥之處，而不獲選出。”。

16. 提出選舉呈請及上訴的限期

第 34(1) 條現予修訂，在“28 條”之前加入“22(1AB) 或”。

17. 選舉呈請的裁定

第 37(1) 條現予廢除，代以——

“(1) 凡有——

- (a) 選舉呈請質疑某項第 26A 條適用的選舉，而在該選舉中選舉主任根據第 22(1AB) 條宣布在該選舉中沒有選出候選人，則原訟法庭須就該選舉呈請作出裁定，判定——

- (i) 該選舉中的唯一獲提名候選人妥為當選；或
 - (ii) 在該選舉中沒有選出候選人；
- (b) 選舉呈請質疑某項選舉，而在該選舉中有候選人被宣布為當選，則原訟法庭須就該選舉呈請作出裁定，判定——
- (i) 該候選人妥為當選；或
 - (ii) 該候選人並非妥為當選。”。

18. 提出法律質疑的時限

第 39(1) 條現予修訂，廢除在“不得在”之後的所有字句而代以——
“根據第 22(1AB)(d) 條刊登宣布或根據第 28 條刊登選舉結果後的 30 日後——

- (a) 就根據《高等法院條例》(第 4 章) 第 21K 條提出以有關事宜為爭論點的司法覆核而作出許可申請；或
- (b) 展開以有關事宜為爭論點的其他法律程序，

而上述“有關事宜”指——

- (c) 候選人是否被妥為裁定為根據第 26A(4) 條屬在選舉中不獲選出；或
- (d) 根據第 28 條獲宣布在選舉中當選的候選人能否合法地就任為行政長官。”。

《香港終審法院條例》

19. 民事上訴

《香港終審法院條例》(第 484 章) 第 22(1)(c)(ii) 條現予修訂，廢除“根據《行政長官選舉條例》(第 569 章)”而代以“候選人是否被妥為裁定為根據《行政長官選舉條例》(第 569 章) 第 26A(4) 條屬在選舉中不獲選出或根據該條例”。

第 7 部

關於選舉委員會委員登記冊的修訂

《行政長官選舉條例》

20. 釋義

《行政長官選舉條例》(第 569 章) 第 2(1) 條現予修訂，在“選舉委員會正式委員登記冊”的定義中，廢除“40 條編製”而代以“40(2)、(3)、(3A) 或 (4) 條發表”。

21. 選舉委員會

(1) 附表第 1(1) 條現予修訂，加入——

““選舉委員會暫行委員登記冊”(interim register of members of the Election Committee) 指根據第 40(1) 條發表的登記冊；”。

(2) 附表第 2(8) 條現予修訂，廢除“正式”而代以“暫行”。

(3) 附表現予修訂，在第 5 部的標題中，在“正式”之前加入“暫行及”。

(4) 附表第 40 條現予修訂，在標題中，在“正式”之前加入“暫行委員登記冊及”。

(5) 附表第 40(1) 條現予修訂，廢除“正式”而代以“暫行”。

(6) 附表第 40(2) 條現予修訂，廢除“亦須”而代以“須”。

(7) 附表第 40 條現予修訂，加入——

“(3A) 選舉登記主任須——

(a) 按照《選管會規例》，以選舉委員會暫行委員登記冊為基礎，在納入根據第 41 或 42 條作出的修訂下，編製選舉委員會正式委員登記冊；及

(b) 在選舉委員會組成當日，按照《選管會規例》發表該正式委員登記冊。”。

(8) 附表第 41 條現予修訂，在標題中，在“修訂”之後加入“暫行委員登記冊或”。

(9) 附表第 41(1) 條現予修訂，在“修訂”之後加入“選舉委員會暫行委員登記冊或”。

(10) 附表第 41(2)(a) 及(b) 條現予修訂，在“姓名從”之後加入“選舉委員會暫行委員登記冊或”。

(11) 附表第 41(4) 條現予修訂，在“姓名加入”之後加入“選舉委員會暫行委員登記冊或”。

(12) 附表第 42(1) 條現予修訂，在“或正式”之前加入“、暫行委員登記冊”。

(13) 附表第 42(2) 條現予修訂，在“主任在”之後加入“選舉委員會暫行委員登記冊或”。

(14) 附表第 42(3) 條現予修訂，在“款修訂”之後加入“選舉委員會暫行委員登記冊或”。

《選舉委員會(上訴)規例》

22. 釋義

(1) 《選舉委員會(上訴)規例》(第 569 章，附屬法例 A) 第 2(1) 條現予修訂，在“正式委員登記冊”的定義中，廢除在“指”之後的所有字句而代以“根據本條例附表第 40(2)、(3) 或 (4) 條發表的登記冊；”。

(2) 第 2(1) 條現予修訂，加入——

““暫行委員登記冊”(interim register) 指根據本條例附表第 40(1) 條發表的登記冊；”。

23. 就選舉主任所宣布為選舉委員的獲提名人的登記而提出的上訴

(1) 第 4(1) 條現予修訂，在“正式”之前加入“暫行委員登記冊或”。

(2) 第 4(2) 條現予修訂，在“正式”之前加入“暫行委員登記冊或”。

24. 安排聆訊並就聆訊事宜通知上訴人

第 5(4) 條現予修訂，在“正式”之前加入“暫行委員登記冊或”。

25. 須將判定通知選舉登記主任

第 8(2) 條現予修訂，在“正式”之前加入“暫行委員登記冊或”。

《選舉委員會(登記)(界別分組投票人) (選舉委員會委員)(上訴)規例》

26. 釋義

《選舉委員會(登記)(界別分組投票人)(選舉委員會委員)(上訴)規例》(第 569 章，附屬法例 B) 第 2 條現予修訂，在“選舉委員會正式委員登記冊”的定義中，廢除“第 40”而代以“第 40(2)、(3)、(3A) 或 (4)”。

第 8 部

關於《立法會條例》第 20W(d) 及 20X(e) 條的修訂

27. 進出口界功能界別的組成

《立法會條例》(第 542 章) 第 20W(d) 條現予廢除。

28. 紡織及製衣界功能界別的組成

第 20X(e) 條現予廢除，代以——

“(e) 符合以下說明的紡織商號——

- (i) 已依據《進出口(一般)規例》(第 60 章，附屬法例 A) 第 5A 條登記為紡織商；
- (ii) 在緊接提出登記為選民的申請前的 12 個月內一直如此登記；及
- (iii) 正在從事《進出口(一般)規例》(第 60 章，附屬法例 A) 附表 4 所指明的紡織商的業務。”。

29. 登記為功能界別選民的資格

第 25(4) 條現予修訂，廢除“20W(a) 至 (d)”而代以“20W(a) 至 (c)”。

第 9 部

關於與首屆選舉委員會有關的過時條文的修訂

30. 選舉委員會的組成

(1) 《行政長官選舉條例》(第 569 章) 第 8(2) 條現予修訂，廢除“在符合第 (3) 款的規定下，”。

(2) 第 8(3) 及 (4) 條現予廢除。

31. 選舉委員會

(1) 附表第 4(1) 條現予修訂，廢除在“主任”之後的所有字句而代以“須在空缺宣布作出後 14 日內，按照《選管會規例》編製和發表選舉委員會臨時委員登記冊。”。

(2) 附表第 4(2) 條現予修訂，廢除“第 (1)(b) 款”而代以“第 (1) 款”。

(3) 附表第 4(2)(a) 條現予修訂，廢除“在 2002 年 11 月 30 日前或”。

(4) 附表第 4(4)(a) 條現予修訂，廢除“在有關日期當日有合理理由信納任何人(當然委員除外)”而代以“有合理理由信納任何人(當然委員除外)在作出有關空缺宣布的日期”。

(5) 附表第 4(7) 條現予修訂，廢除“現有選舉委員會正式委員登記冊”的定義而代以——

““現有選舉委員會正式委員登記冊”(existing final register of members of the Election Committee) 指在作出有關空缺宣布當日根據第 43 條而有效的選舉委員會正式委員登記冊。”。

(6) 附表第 4(7) 條現予修訂，廢除“有關日期”的定義。

(7) 附表第 14(3) 條現予修訂，廢除“除第 49 條另有規定外，”。

(8) 附表第 49 條現予廢除。

第 10 部

關於《行政長官選舉條例》中的
界別分組的組成人士
的名稱的修訂**32. 選舉委員會**

(1) 《行政長官選舉條例》(第 569 章) 的附表第 2 條列表 5 第 2 項現予修訂，在英文文本中，在與該項相對之處的第 3 欄中的第 (2) 段中，廢除 “the Hong Kong Board of Airline Representatives” 而代以 “The Board of Airline Representatives in Hong Kong”。

(2) 附表第 2 條列表 5 第 3 項現予修訂，在英文文本中，在與該項相對之處的第 3 欄中的第 (2) 段中，廢除 “Federation of Hong Kong Hotels Owners” 而代以 “Federation of Hong Kong Hotel Owners Limited”。

(3) 附表第 2 條列表 5 第 4 項現予修訂，在英文文本中，在與該項相對之處的第 3 欄中的第 (2) 段中，廢除 “The International General Chinese Herbalists and Medicine Professional Association Limited” 而代以 “International General Chinese Herbalists and Medicine Professionals Association Limited”。

(4) 附表第 2 條列表 5 第 4 項現予修訂，在英文文本中，在與該項相對之處的第 3 欄中的第 (4) 段中，廢除 “The Society of Practitioners of Chinese Herbal Medicine Limited” 而代以 “Society of Practitioners of Chinese Herbal Medicine Limited”。

(5) 附表第 2 條列表 5 第 4 項現予修訂，在與該項相對之處的第 3 欄中的第 (7) 段中，廢除 “香港針灸醫師學會” 而代以 “香港針灸醫師學會”。

(6) 附表第 2 條列表 5 第 4 項現予修訂，在英文文本中，在與該項相對之處的第 3 欄中的第 (8) 段中，廢除 “The Hong Kong Chinese Herbalists Association Limited” 而代以 “Hong Kong Chinese Herbalists Association Limited”。

(7) 附表第 2 條列表 5 第 4 項現予修訂，在英文文本中，在與該項相對之處的第 3 欄中的第 (9) 段中，廢除 “The Association of Hong Kong and Kowloon Practitioners of Chinese Medicine Limited” 而代以 “Association of Hong Kong & Kowloon Practitioners of Chinese Medicine, Limited”。

(8) 附表第 2 條列表 5 第 4 項現予修訂，在英文文本中，在與該項相對之處的第 3 欄中的第 (10) 段中，廢除 “The Hong Kong Chinese Overseas Physician Association” 而代以 “Hong Kong Chinese Overseas Physician Association”。

(9) 附表第 2 條列表 5 第 5 項現予修訂，在英文文本中，在與該項相對之處的第 3 欄中的第 (2)(h) 段中，廢除 “the Council of the Vocational Training Council” 而代以 “the Vocational Training Council”。

(10) 附表第 2 條列表 5 第 6 項現予修訂，在與該項相對之處的第 3 欄中的第 (4)(e) 段中，廢除 “明愛樂務技能訓練中心” 而代以 “明愛樂務綜合職業訓練中心”。

第 11 部

關於《立法會條例》中的被列出的
組織的名稱或功能界別的
組成人士的名稱的修訂

漁農界功能界別

33. 漁農界功能界別的組成

(1) 《立法會條例》(第 542 章) 第 20B(a)(i) 條現予修訂，在英文文本中，廢除 “Federation of Vegetable Marketing Co-operative Societies, Limited” 而代以 “The Federation of Vegetable Marketing Co-operative Societies, Limited”。

(2) 第 20B(a)(ii) 條現予修訂，在英文文本中，廢除 “Federation of Pig Raising Co-operative Societies of Hong Kong, Kowloon and New Territories, Ltd.” 而代以 “The Federation of Pig Raising Co-operative Societies of Hong Kong, Kowloon and New Territories, Limited”。

34. 漁農界功能界別的組成

(1) 附表 1 第 1 項現予修訂，在英文文本中，廢除 “The Aberdeen Fishermen Friendship Association” 而代以 “Aberdeen Fishermen Friendship Association”。

(2) 附表 1 第 16 項現予修訂，在英文文本中，廢除 “The Hong Kong Fisheries Development Association” 而代以 “Hong Kong Fisheries Development Association”。

(3) 附表 1 第 21 項現予修訂，在英文文本中，廢除 “The Hong Kong Liner & Gillnetting Fisherman Association” 而代以 “Hong Kong Liner & Gill Netting Fisherman Association”。

(4) 附表 1 第 24 項現予修訂，在英文文本中，廢除 “Hong Kong N.T. Poultry—Culture (Geese & Ducks) Mutual Association” 而代以 “Hong Kong N.T. Poultry (Geese & Ducks) Mutual Association”。

(5) 附表 1 第 50 項現予修訂，在英文文本中，廢除 “Sha Tau Kok Marine Fish Culture Association” 而代以 “The Sha Tau Kok Marine Fish Culture Association”。

(6) 附表 1 第 73 項現予修訂，在英文文本中，廢除 “The Yuen Long Agriculture Productivity Association” 而代以 “Yuen Long Agriculture Productivity Association”。

(7) 附表 1 第 76 項現予廢除，代以——
“76. 青衣居民聯會。”。

教育界功能界別

35. 教育界功能界別的組成

(1) 第 20E(b)(viii) 條現予修訂，在英文文本中，廢除 “Council of the Vocational Training Council” 而代以 “the Vocational Training Council”。

(2) 第 20E(f)(v) 條現予修訂，廢除 “明愛樂務技能訓練中心” 而代以 “明愛樂務綜合職業訓練中心”。

**建築、測量及都市規劃界
功能界別**

**36. 建築、測量及都市規劃界
功能界別的組成**

第 20K(d) 條現予修訂，在中文文本中，廢除“香港園境規劃師學會”而代以“香港園境師學會”。

地產及建造界功能界別

**37. 地產及建造界功能
界別的組成**

第 20N(c) 條現予修訂，在中文文本中，廢除“香港機電工程承建商協會有限公司”而代以“香港機電工程商協會有限公司”。

旅遊界功能界別

38. 旅遊界功能界別的組成

(1) 第 20O(c) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“the Hong Kong Board of Airline Representatives”而代以“The Board of Airline Representatives in Hong Kong”。

(2) 第 20O(d) 條現予修訂，在中文文本中，廢除“香港酒店協會”而代以“香港酒店業協會”。

(3) 第 20O(e) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“Federation of Hong Kong Hotel Owners”而代以“Federation of Hong Kong Hotel Owners Limited”。

進出口界功能界別

39. 進出口界功能界別的組成

(1) 第 20W(e)(i) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“Association of Hong Kong Photographic Equipment Importers Ltd.”而代以“The Association of Hong Kong Photographic Equipment Importers Limited”。

(2) 第 20W(e)(iv) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“Hong Kong Chinese Importers’ & Exporters’ Association”而代以“The Hong Kong Chinese Importers’ and Exporters’ Association”。

(3) 第 20W(e)(xv) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“Industrial Chemical Merchants’ Association Limited”而代以“The Industrial Chemical Merchants’ Association Limited”。

(4) 第 20W(e)(xvii) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“Wah On Exporters & Importers Association”而代以“The Wah On Exporters & Importers Association”。

紡織及製衣界功能界別

40. 紡織及製衣界功能 界別的組成

(1) 第 20X(b)(i) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“Federation of Hong Kong Cotton Weavers”而代以“The Federation of Hong Kong Cotton Weavers”。

(2) 第 20X(b)(ii) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“Federation of Hong Kong Garment Manufacturers”而代以“The Federation of Hong Kong Garment Manufacturers”。

(3) 第 20X(b)(iv) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“Hong Kong Cotton Made-up Goods Manufacturers Association Ltd.”而代以“The Hong Kong Cotton Made-up Goods Manufacturers Association, Limited”。

(4) 第 20X(b)(v) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“Hong Kong Cotton Spinners Association”而代以“The Hongkong Cotton Spinners Association”。

(5) 第 20X(b)(ix) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“Hong Kong Association of Textile Bleachers, Dyers, Printers & Finishers Ltd.”而代以“The Hong Kong Association of Textile Bleachers, Dyers, Printers and Finishers Limited”。

(6) 第 20X(b)(x) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“Hong Kong Weaving Mills Association”而代以“The Hong Kong Weaving Mills Association”。

(7) 第 20X(b)(xi) 條現予修訂，在英文文本中，廢除“Hongkong Wool & Synthetic Spinners Association Ltd.”而代以“The Hongkong Wool and Synthetic Spinners Association Limited”。

(8) 第 20X(b)(xii) 條現予修訂，在中文文本中，廢除“香港紡織商會”而代以“香港紡織商會有限公司”。

(9) 第 20X(c) 條現予修訂，廢除“香港紡織及服裝學會”而代以“香港紡織及服裝學會有限公司”。

資訊科技界功能界別

41. 資訊科技界功能界 別的組成

(1) 第 20Z(1)(g) 條現予修訂，廢除“英國電腦學會(香港分會)”而代以“英國電腦學會(香港分會)有限公司”。

(2) 第 20Z(1)(ja)(iii) 條現予修訂，廢除“互聯網專業人員協會有限公司”而代以“互聯網專業協會有限公司”。

42. 資訊科技界功能界 別的組成

(1) 附表 1D 第 1 部第 1 項現予修訂，廢除“亞太通信衛星有限公司”而代以“亞太通信衛星有限公司”。

(2) 附表 1D 第 1 部第 2 項現予修訂，在中文文本中，廢除“亞洲衛星有限公司”而代以“亞洲衛星有限公司”。

(3) 附表 1D 第 2 部第 3 項現予修訂，廢除“互聯網專業人員協會有限公司”而代以“互聯網專業協會有限公司”。

航運交通界功能界別

43. 航運交通界功能界 別的組成

(1) 附表 1A 第 1 項現予修訂，在中文文本中，廢除“VINCI Park Services Hong Kong Limited”而代以“豐企停車場服務(香港)有限公司”。

(2) 附表 1A 第 59 項現予修訂，廢除“香港航運協會有限公司”而代以“香港航運物流協會有限公司”。

(3) 附表 1A 第 63 項現予修訂，廢除“香港船務職員協會”而代以“香港物流管理人員協會”。

(4) 附表 1A 第 84 項現予修訂，廢除“藍田惠海小巴商會有限公司”而代以“藍田惠海小巴商會”。

(5) 附表 1A 第 91 項現予修訂，廢除“海上遊覽業聯會”而代以“海上遊覽業聯會有限公司”。

(6) 附表 1A 第 122 項現予修訂，在英文文本中，廢除“Rambo Taxi Owners Association Ltd”而代以“Abbo Taxi Owners' Association Limited”。

(7) 附表 1A 第 143 項現予修訂，在英文文本中，廢除“Tuen Mun PLB Association”而代以“Tuen Mun Public Light Bus Association”。

(8) 附表 1A 第 160 項現予修訂，廢除“裸姆司機協會有限公司”而代以“學童車協會有限公司”。

(9) 附表 1A 第 191 項現予修訂，廢除“港聯直升機有限公司”而代以“港聯航空有限公司”。

體育、演藝、文化及 出版界功能界別

44. 體育、演藝、文化及 出版界功能界別的 組成

(1) 附表 1B 第 1 部第 13 項現予修訂，廢除“南區康樂體育促進會”而代以“南區康樂體育促進會有限公司”。

(2) 附表 1B 第 1 部第 16 項現予修訂，在英文文本中，廢除“Wanchai District Arts Cultural Recreation & Sports Association Ltd”而代以“Wan Chai District Arts Cultural Recreational and Sports Association Limited”。

(3) 附表 1B 第 2 部第 6 項現予修訂，在中文文本中，廢除“新界北區文藝協進會”而代以“新界北區文藝協進會有限公司”。

(4) 附表 1B 第 2 部第 9 項現予修訂，廢除“深水埗文藝協會”而代以“深水埗文藝協會有限公司”。

(5) 附表 1B 第 2 部第 11 項現予修訂，在中文文本中，廢除“新界大埔區文藝協進會”而代以“大埔區文藝協進會”。

(6) 附表 1B 第 3 部第 2 項現予修訂，廢除“香港業餘填詞人協會”而代以“香港音樂創作人協會”。

(7) 附表 1B 第 3 部第 14 項現予修訂，廢除“香港中樂團”而代以“香港中樂團有限公司”。

(8) 附表 1B 第 3 部第 17 項現予修訂，廢除“香港影視燈光協會有限公司”而代以“香港電影燈光協會有限公司”。

(9) 附表 1B 第 3 部第 53 項現予修訂，在英文文本中，廢除“Royal Asiatic Society Hong Kong Branch”而代以“The Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society”。

(10) 附表 1B 第 3 部第 57 項現予修訂，在英文文本中，廢除“South China Film Industry Workers Union”而代以“South China Film Industry Workers' Union”。

(11) 附表 1B 第 3 部第 63 項現予修訂，在英文文本中，廢除“Federation of Hong Kong Film Workers Limited”而代以“Federation of Hong Kong Filmmakers Limited”。

批發及零售界功能界別

45. 批發及零售界功能界別 的組成

(1) 附表 1C 第 1 項現予修訂，在英文文本中，廢除“The Anglo-Chinese Vegetable Wholesale Merchants Association Limited”而代以“Anglo-Chinese Vegetable Wholesale Merchants Association Limited”。

(2) 附表 1C 第 9 項現予修訂，在英文文本中，廢除“Federation of Hong Kong, Kowloon and New Territories Hawkers Associations”而代以“Federation of Hong Kong Kowloon New Territories Hawker Associations”。

(3) 附表 1C 第 14 項現予修訂，廢除“港九電鍍業商會有限公司”而代以“香港電鍍業商會有限公司”。

(4) 附表 1C 第 26 項現予修訂，廢除“港九永興堂藤器同業商會”而代以“港九永興堂籐器同業商會”。

(5) 附表 1C 第 28 項現予修訂，在英文文本中，廢除“Hong Kong and Kowloon Salt Merchants’ Association”而代以“The Hong Kong and Kowloon Salt Merchants’ Association”。

(6) 附表 1C 第 31 項現予修訂，廢除“港九木行商會”而代以“港九木行商會有限公司”。

(7) 附表 1C 第 53 項現予修訂，在英文文本中，廢除“The Hong Kong Oil Merchants Association Ltd”而代以“The Hong Kong Oil Merchants Association, Limited”。

(8) 附表 1C 第 64 項現予修訂，廢除“香港零售管理協會”而代以“香港零售管理協會有限公司”。

(9) 附表 1C 第 66 項現予修訂，廢除“香港郵票錢幣商會有限公司”而代以“香港郵票錢幣商會”。

(10) 附表 1C 第 68 項現予修訂，在英文文本中，廢除“The Hong Kong Video Industry Association Ltd”而代以“Hong Kong Video Industry Association Limited”。

(11) 附表 1C 第 70 項現予修訂，廢除“港九百貨業商會”而代以“港九百貨業商會有限公司”。

(12) 附表 1C 第 73 項現予修訂，在英文文本中，廢除“Industrial Chemical Merchants’ Association Ltd”而代以“The Industrial Chemical Merchants’ Association Limited”。

(13) 附表 1C 第 74 項現予修訂，在英文文本中，廢除“The Kowloon Cheung Sha Wan Wholesale Vegetable Market (Importers) Recreation Club”而代以“Kowloon Cheung Sha Wan Wholesale Vegetable Market (Importers) Recreation Club”。

(14) 附表 1C 第 75 項現予修訂，廢除“九龍鮮魚商會”而代以“九龍鮮魚商會有限公司”。

(15) 附表 1C 第 81 項現予修訂，在英文文本中，廢除“The Mongkok Vegetable Wholesale Merchants Association Company Ltd”而代以“Mongkok Vegetable Wholesale Merchants Association Company Limited”。

(16) 附表 1C 第 87 項現予修訂，廢除“筲箕灣魚業商會”而代以“筲箕灣漁業商會”。

第 12 部

關於刪除被列出的組織
或若干功能界別的
組成人士的修訂

**46. 漁農界功能界別
的組成**

- (1) 《立法會條例》(第 542 章) 附表 1 現予修訂，廢除——
“64. 大埔馬窩村養豬有限責任合作社。”。
- (2) 附表 1 現予修訂，廢除——
“72. 烏蛟騰村農業貸款有限責任合作社。”。

**47. 航運交通界功能界別
的組成**

- (1) 附表 1A 現予修訂，廢除——
“29. 香港安全停車場有限公司。”。
- (2) 附表 1A 現予修訂，廢除——
“111. 建安混凝土有限公司混凝土車主司機協會。”。
- (3) 附表 1A 現予修訂，廢除——
“127. 海上救援會(香港辦事處)。”。
- (4) 附表 1A 現予修訂，廢除——
“161. 元朗大埔公共小巴商會有限公司。”。

**48. 批發及零售界功能界別
的組成**

- (1) 附表 1C 現予修訂，廢除——
“27. 香港九龍米業總商會有限公司。”。
- (2) 附表 1C 現予修訂，廢除——
“39. 香港麵粉商業總會。”。
- (3) 附表 1C 現予修訂，廢除——
“88. 香港煙草業協會有限公司。”。

- (4) 附表 1C 現予修訂，廢除——
“89. 港九遮業同業商會。”。